

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

# **RAFFRESCATORE GRANDE PORTATA 6000 m<sup>3</sup>/h**

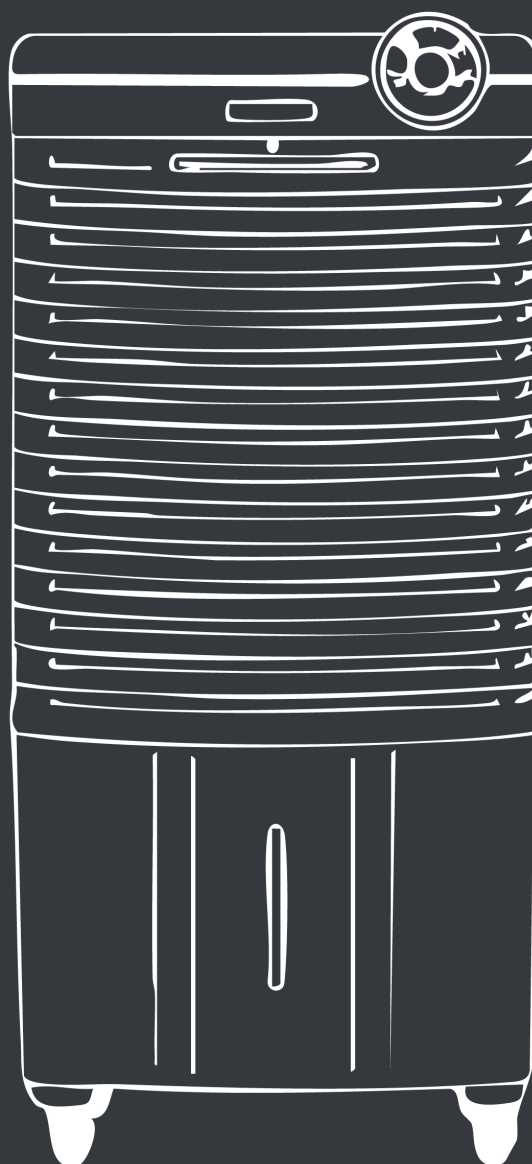
## **COD. 75220 MOD. HOM-FL42RC**

### **MANUALE D'USO E MANUTENZIONE - ISTRUZIONI ORIGINALI**

**Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare per consultazioni future.**



GENUINE PRODUCT OF  
HYUNDAI CORPORATION





# HYUNDAI

## POWER PRODUCTS

Gentile Cliente,  
grazie per avere scelto un prodotto Vinco.

I nostri prodotti sono costruiti con i più elevati standard qualitativi per permettere una esperienza di uso semplice, piacevole e sicura.

Sia che i nostri prodotti vengano utilizzati per i tuoi hobby, sia che l'utilizzo sia più frequente, ti preghiamo di spendere qualche momento nella lettura di questo libretto di istruzioni.

Le informazioni che seguono sono molto importanti sia per la Tua sicurezza, sia per utilizzare al meglio il prodotto nel tempo.

Se avessi bisogno di qualche chiarimento o consiglio, non esitare a contattarci ai recapiti che trovi in fondo a questo libretto: saremo felici di aiutarti e risolvere qualsiasi genere di problema grazie ai nostri tecnici specializzati.

Grazie per la preferenza!



Vinco Srl  
Licenziatario ufficiale Italia  
Hyundai Power Products

## **INTRODUZIONE:**

Grazie per aver scelto il nostro raffrescatore d'aria.

L'apparecchio è progettato per garantire affidabilità, sicurezza e prestazioni durature.

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per future consultazioni.

Seguire scrupolosamente le istruzioni e le avvertenze riportate in queste pagine per garantire un uso sicuro e corretto del prodotto.

## **PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO:**

Il raffrescatore d'aria utilizza il principio dell'evaporazione naturale per abbassare la temperatura dell'ambiente.

Il processo avviene in quattro fasi:

1. **Aspirazione dell'aria:**

Il ventilatore aspira l'aria calda dall'ambiente, generando un flusso costante all'interno dell'apparecchio.

2. **Bagnatura della cortina evaporativa:**

La pompa trasferisce l'acqua dal serbatoio al sistema di distribuzione, che impregna la cortina evaporativa mantenendola uniformemente umida.

3. **Raffrescamento dell'aria:**

L'aria calda attraversa la cortina umida; durante il passaggio, parte del calore viene assorbita dall'acqua in evaporazione, producendo un abbassamento della temperatura.

4. **Emissione dell'aria fresca:**

L'aria raffrescata viene reimpressa nell'ambiente tramite la ventola frontale.

L'acqua non evaporata ritorna nel serbatoio, creando un circuito chiuso e continuo.

Per garantire la massima efficacia del raffrescamento:

- mantenere porte e finestre aperte per favorire il ricambio d'aria;
- posizionare l'apparecchio in un'area con flussi d'aria naturali o vicino a zone di passaggio;
- evitare il funzionamento in ambienti completamente chiusi.

## **NORME DI SICUREZZA:**

Per garantire un utilizzo sicuro e prevenire rischi di lesioni o danni materiali, seguire attentamente le seguenti norme di sicurezza:

1. **Scollegamento dell'alimentazione:**

Prima di qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione o rimozione delle protezioni, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

2. **Messa a terra e protezioni elettriche:**

Accertarsi che l'apparecchio sia collegato a una presa con messa a terra conforme e protetta da dispositivi automatici contro sovraccarichi e guasti.

**3. Uso da parte di persone vulnerabili:**

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte solo se adeguatamente istruite e supervisionate.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

**4. Cavo di alimentazione danneggiato:**

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal servizio di assistenza autorizzato o da personale qualificato, per evitare rischi di scosse elettriche.

**5. Pulizia dell'apparecchio:**

- Non utilizzare detergenti corrosivi, solventi o sostanze abrasive.
- Pulire il dispositivo con un panno morbido lievemente inumidito.
- Non lavare l'apparecchio con acqua corrente né immergerlo.

**6. Protezione da agenti esterni:**

- Evitare l'esposizione dell'apparecchio alla luce solare diretta per lunghi periodi.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto sotto pioggia o in luoghi umidi.

**7. Ambienti pericolosi:**

Non utilizzare l'apparecchio in presenza di gas infiammabili, atmosfere esplosive o sostanze volatili.

**8. Rischio acqua / pannello di controllo:**

Evitare che acqua o liquidi raggiungano il pannello di controllo o le parti elettriche interne per prevenire cortocircuiti.

**9. Posizionamento sicuro:**

Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

Non inclinare, capovolgere o utilizzare l'apparecchio in posizione non corretta.

**10. Ventola in movimento:**

Non inserire dita, oggetti o utensili nelle griglie di aspirazione o uscita dell'aria.

## **CONDIZIONI DI UTILIZZO:**

Per garantire un funzionamento sicuro ed efficace del raffrescatore d'aria, rispettare le seguenti condizioni ambientali e operative:

**1. Ambiente di utilizzo:**

- Utilizzare l'apparecchio in ambienti interni **ben ventilati**.
- Temperatura ambiente consigliata: **5°C – 40°C**.
- Umidità relativa ammessa: **≤ 90%**, senza condensa.
- Non utilizzare in aree soggette a spruzzi d'acqua, pioggia o condizioni atmosferiche avverse.
- Evitare ambienti con polveri eccessive, vapori oleosi o sostanze corrosive.

## **2. Posizionamento:**

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e non inclinata.
- Lasciare uno spazio libero di almeno 30 cm su tutti i lati per garantire una corretta circolazione dell'aria.
- Non posizionare vicino a tende, tessuti leggeri o materiali infiammabili.
- Non collocare l'apparecchio in luoghi dove potrebbe ribaltarsi o essere colpito accidentalmente.

## **3. Alimentazione elettrica:**

- Utilizzare una presa di corrente 220–240 V ~ 50/60 Hz.
- L'impianto elettrico deve essere dotato di messa a terra e di protezioni automatiche.
- Non utilizzare prolunghe danneggiate o non conformi.
- Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio.

## **4. Uso dell'acqua:**

- Utilizzare solo acqua pulita.
- Rispettare il livello minimo e massimo indicato nel serbatoio.
- Non aggiungere ghiaccio se sciolto completamente (solo ghiaccioli da congelatore).
- Non inserire detersivi, oli essenziali o sostanze chimiche nel serbatoio (possono danneggiare la pompa).

## **5. Utilizzo corretto delle funzioni:**

- Non azionare la funzione Cool se il serbatoio è vuoto.
- Evitare di coprire la presa d'aria posteriore.
- Non introdurre mani o oggetti nelle griglie durante il funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio sdraiato, inclinato o capovolto.

## **6. Condizioni di non utilizzo:**

- Spegner e scollegare l'apparecchio quando non è in uso.
- Svuotare sempre il serbatoio se non si utilizza l'apparecchio per più di 48 ore.
- Conservare in un luogo asciutto e ventilato, lontano da fonti di calore.

## **7. Condizioni di sicurezza aggiuntive**

- Non utilizzare il dispositivo vicino a fonti di calore (stufe, cucine, camini, radiatori).
- Non immergere l'apparecchio o parti elettriche in acqua.
- Non utilizzare se il corpo macchina appare danneggiato, deformato o rotto.
- Non modificare o manomettere l'apparecchio.

## TABELLA TECNICA DEL PRODOTTO:

Specifiche tecniche	Valore
Modello / Codice	HOM-FL42 – 75220
Voltaggio/Frequenza	220–240 V ~ 50/60 Hz
Potenza	160 W
Peso netto / lordo	13.3 / 15.6 kg
Capacità serbatoio acqua	48 L
Flusso d'aria	6000 m <sup>3</sup> /h
Dimensioni prodotto (L×P×H)	520 × 350 × 1125 mm
Area max. di raffrescamento	50 m <sup>2</sup>
Selezioni velocità	3
Telecomando	Sì
Rumorosità	< 70 dB(A)
Dimensioni imballo (L×P×H)	580 × 409 × 1090 mm

## ISTRUZIONI PER L'USO:

### 1. Riempimento con acqua:

Come mostrato nella figura 1, aprire il coperchio e riempire lentamente con acqua pulita.

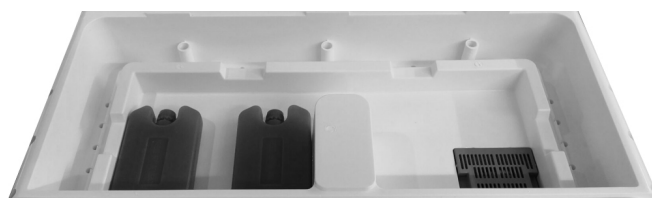


Figura 1

### 2. Utilizzo del contenitore per il ghiaccio:

- **Primo utilizzo:** aprire il coperchio del contenitore, riempirlo d'acqua fino al livello indicato dalla scala graduata, quindi chiudere bene il coperchio.
- **Preparazione:** lasciare riposare il contenitore per 30–40 minuti, finché l'acqua e i cristalli refrigeranti interni non risultano ben amalgamati.
- **Congelamento:** riporre il contenitore per il ghiaccio nel congelatore e lasciarlo raffreddare per circa 2 ore.

- **Utilizzo nel raffrescatore:** estrarre il contenitore congelato e inserirlo nell'apposito alloggiamento del serbatoio dell'acqua per abbassarne la temperatura.
- **Riutilizzo:** dopo un uso prolungato, i cristalli refrigeranti possono trasformarsi in gel. In questo caso riporre nuovamente il contenitore nel congelatore. Il contenitore è riutilizzabile e può essere impiegato più volte.

### 3. Sistema di filtrazione agli ioni d'argento:

Il sistema di filtrazione agli ioni d'argento, illustrato nella figura 2, contribuisce a mantenere l'acqua limpida, priva di ingiallimento e senza odori anche dopo utilizzi prolungati. Gli ioni d'argento svolgono un'azione antibatterica naturale, riducendo la proliferazione di microorganismi all'interno del serbatoio.

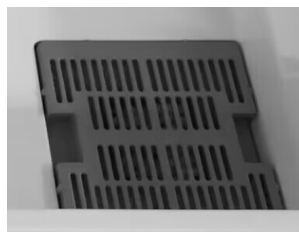


Figura 2

### 4. Uscita di scarico:

L'uscita di scarico è posizionata sul fondo dell'apparecchio, come mostrato nella figura 3.

Per svuotare il serbatoio:

1. Allentare il dado di scarico.
2. Inclinare leggermente il corpo della macchina per consentire il completo deflusso dell'acqua.

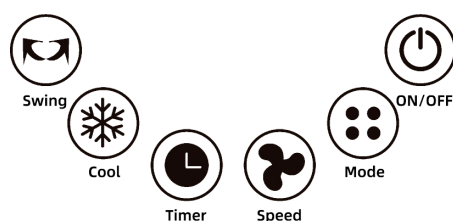
Si consiglia di svuotare e pulire regolarmente il serbatoio per garantire un funzionamento ottimale e prevenire la formazione di odori.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, svuotare completamente il serbatoio prima di riporlo.



## PANNELLO DI CONTROLLO:

Figura 3



La figura mostra la disposizione dei comandi principali del raffrescatore d'aria. Ogni pulsante controlla una specifica funzione dell'apparecchio.

Funzioni dei pulsanti:

### 1. Accensione / Spegnimento

Premere per accendere il raffrescatore d'aria.

Premere nuovamente per spegnerlo in qualsiasi momento.

### 2. Oscillazione

Attiva il movimento oscillante orizzontale delle alette.

Premere di nuovo per interrompere l'oscillazione.

### 3. Raffreddamento (Cool):

Attiva o disattiva il sistema di raffreddamento ad acqua.

*Avviso:* non utilizzare la funzione senza acqua nel serbatoio.

### 4. Velocità (Speed)

Seleziona la velocità del flusso d'aria:

- Bassa
- Media
- Alta

### 5. Modalità (Mode)

Premere per scegliere il tipo di ventilazione:

- Vento naturale (flusso irregolare, simula il vento)
- Vento normale (velocità costante)

## **5. Timer**

Permette di impostare il funzionamento automatico da 1 a 12 ore.

Ogni pressione incrementa il tempo di 1 ora.

### **Avviso importante**

Non attivare la funzione di raffreddamento quando il serbatoio dell'acqua è vuoto per evitare danni alla pompa.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE:**

Per garantire prestazioni ottimali nel tempo, pulire l'apparecchio regolarmente seguendo le indicazioni riportate di seguito.

Avviso: scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

### **1. Pulizia del prefiltro**

1. Spegner e scollegare l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente.
2. Allentare le viti di fissaggio della piastra posteriore ed estrarla.
3. Rimuovere il prefiltro.
4. Pulirlo con una spazzola morbida e un detergente delicato.
5. Risciacquare con acqua pulita.
6. Lasciare asciugare completamente al sole prima di reinstallarlo.

### **2. Pulizia della cortina evaporativa**

1. Spegner e scollegare l'alimentazione.
2. Rimuovere la piastra di copertura posteriore (se non già rimossa).
3. Allentare i dadi di plastica che fissano la cortina.
4. Estrarre la cortina evaporativa con cautela.
5. Pulire con una spazzola morbida e un detergente delicato.
6. Risciacquare con acqua pulita e lasciare asciugare al sole.
7. Reinstallare la cortina e riposizionare le protezioni.

Nota: Se la cortina presenta incrostazioni difficili da rimuovere o cattivo odore persistente, sostituirla con una nuova.

### **3. Pulizia del serbatoio dell'acqua**

1. Rimuovere il tappo di scarico inferiore.
2. Inclinare leggermente il dispositivo per permettere il completo deflusso.
3. Pulire l'interno del serbatoio con un panno morbido e acqua pulita.
4. Asciugare se necessario.
5. Reinstallare il tappo di scarico prima del riutilizzo.

Suggerimento: per prevenire odori, effettuare la pulizia del serbatoio ogni 7–10 giorni durante l'uso estivo.

#### 4. Pulizia della superficie esterna

1. Spegner e scollegare l'apparecchio.
2. Pulire la superficie con un panno morbido inumidito con acqua o detergente delicato.

Avvertenza: evitare che acqua o detersivi penetrino nel pannello di controllo o nelle zone elettriche.

#### 5. Manutenzione periodica consigliata

- Controllare regolarmente il livello dell'acqua e la pulizia del serbatoio.
- Verificare lo stato delle ruote e degli appoggi.
- Controllare eventuali rumori anomali della ventola.
- Sostituire le parti usurate con ricambi originali.
- Non usare l'apparecchio se presenta deformazioni, crepe o danni strutturali.

#### 6. Stoccaggio (periodi di non utilizzo)

Se l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi:

1. Svuotare completamente il serbatoio dell'acqua.
2. Lasciare asciugare l'interno e la cortina.
3. Conservare in un luogo asciutto e ventilato.
4. Coprire l'apparecchio per evitare l'accumulo di polvere.

#### TABELLA GUASTI E MANUTENZIONE:

<b>Fenomeno / Guasto</b>	<b>Possibili Causali</b>	<b>Soluzioni</b>
<b>Il display LED è spento</b>	1. Il cavo di alimentazione è scollegato o il contatto è difettoso. 2. Lo schermo LED è danneggiato. 3. Guasto della scheda madre.	1. Collegare correttamente il cavo di alimentazione. 2. Sostituire il display LED. 3. Sostituire o riparare la scheda elettronica.
<b>La pompa dell'acqua non funziona</b>	1. Ostruzione del tubo dell'acqua. 2. Mancanza di raffreddamento dell'acqua a lungo termine. 3. Scarsa qualità dell'acqua che provoca incrostazioni e blocchi interni.	1. Pulire e liberare il tubo dell'acqua. 2. Garantire un normale flusso d'acqua e raffreddamento. 3. Pulire il blocco dell'albero; aggiungere olio lubrificante adeguato; reinstallare e verificare il corretto movimento dell'albero.
<b>Nessun vento / Velocità del vento troppo bassa</b>	1. Le pale del ventilatore sono bloccate. 2. Il filtro è ostruito. 3. La pala del ventilatore non è fissata correttamente. 4. Errore del pannello di controllo principale.	1. Controllare e liberare le pale. 2. Pulire o sostituire il filtro. 3. Serrare la pala del ventilatore. 4. Sostituire il pannello di controllo.

<b>Fenomeno / Guasto</b>	<b>Possibili Causali</b>	<b>Soluzioni</b>
<b>Il motore è fuori controllo</b>	1. Il pulsante del pannello di controllo è rotto. 2. Il cablaggio motore–pannello di controllo è difettoso.	1. Sostituire il pulsante del pannello di controllo. 2. Verificare il cablaggio e ricollegare correttamente motore e pannello.
<b>La valvola di scarico perde</b>	1. La valvola di scarico è rotta o difettosa.	1. Sostituire la valvola di scarico.

## **SMALTIMENTO E INFORMAZIONI AMBIENTALI (RAEE)**

### **Smaltimento dell'apparecchio:**

Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Il simbolo del cassonetto barrato indica che l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute:

- consegnare l'apparecchio a un centro di raccolta autorizzato, oppure
- riportarlo presso il rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo (ritiro "uno contro uno").

Il corretto smaltimento permette il recupero e il riciclo dei materiali, contribuendo alla tutela dell'ambiente.

### **Smaltimento dell'imballaggio:**

Tutti i materiali dell'imballaggio (cartone, plastica, polistirolo) sono riciclabili:

- smaltire secondo le norme locali
- evitare la dispersione nell'ambiente
- tenere l'imballaggio lontano dai bambini (pericolo di soffocamento)

### **Fine vita dell'apparecchio:**

Se l'apparecchio non è più funzionante:

1. scollegarlo dalla rete elettrica;
2. svuotare completamente il serbatoio dell'acqua;
3. rimuovere eventuali batterie del telecomando (se presenti);
4. conferire l'intero dispositivo presso un centro RAEE autorizzato.

### **Smaltimento delle batterie (se presenti):**

Il telecomando può includere batterie.

Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici: conferirle negli appositi contenitori per rifiuti speciali o presso rivenditori autorizzati.

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

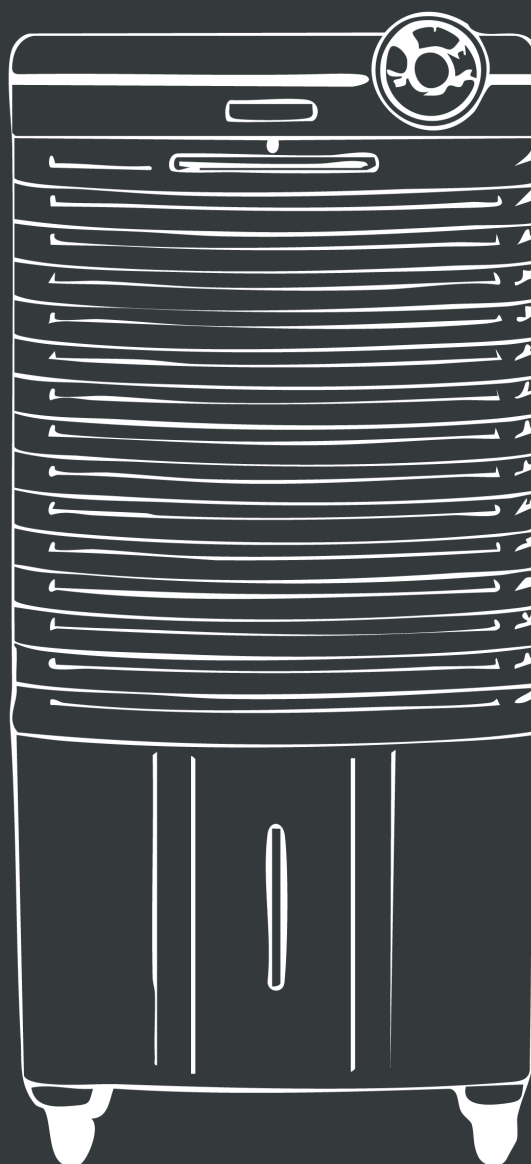
# **EVAPORATIVE AIR COOLER**

## **COD. 75220 MOD. HOM-FL42RC**

**USE AND MAINTENANCE MANUAL - ORIGINAL INSTRUCTIONS**  
Read the instruction manual carefully before using the product.  
Keep it for future reference.



GENUINE PRODUCT OF  
HYUNDAI CORPORATION



To users

Dear users:

First of all, thank you for choosing and using our air cooler. Before using our product, please read this manual carefully. For the safety of you and your family, be sure to follow the instructions in this manual.

#### Working principle

The draught fan does a suction to make a subpressure, at the same time the pump carries the water to the distribution instrument to make the wet curtain moist.

The hot air passes through the wet curtain, and the heat is absorbed by the evaporating water, then the temperature comes down. The cool air is blown out by the fan.

The unevaporated water would drop to the water tank and form a circulation.

Please open the window and the door when you are using this machine.

To keep fresh air circulating smoothly, the best way is to place it in front of the ventilation corridors.

#### Safety rules

1. Before any maintenance, make sure the machine is in the “off” state, and the power is switched off. In order to avoid the electric shock, please connect the grounding socket correctly, and guarantee the connection of the grounding device with the function of automatic protection from faults.
2. This machine cannot be used by children and people who lack relevant knowledge or experience, or the people with impaired sensory or mental disorders. Children should not be allowed to play with this machine.
3. Please stop using the machine immediately if the power cord aged or the plug damaged, it should be repaired by professional staffs.
4. Do not use any corrosive or solvent detergent for cleaning. It is recommended to use wet cloth to wipe the machine instead of flushing the machine. Please avoid the machine exposed to direct sunlight.
5. It is strictly prohibited to use this machine in a circumstance with inflammable or explosive gas.

#### Product parameters

Model No.	Rated voltage	Power	Water tank	Product size
HOM-FL42RC	220V 50Hz	160W	48 L	520x350x1125mm

#### Operation instructions

1. Filling water: As shown in figure 1, open up cover plate, filling slowly with clean water.



Figure 1

2. The usage of ice-box:

- i. If you use ice-box for the first time: open the lid, inject water up to the scale, then tighten the lid.
- ii. Set aside for 30-40 minutes, till the water and ice crystal mix completely.
- iii. Put the icebox in the refrigerator's freezer room to stay for two hours.
- iv. Take the icebox out and put it into the air cooler's ice container in order to cool down the water temperature.
- v. After using it for a long time, the ice crystal turns to jelly, please put it in the refrigerator again. It can be recycled and reused.

3. Silver ion filtration system, as shown in figure 2, which can make the water clear without yellowing and odorless after a long-term use.

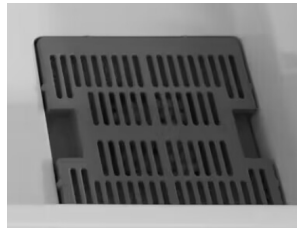


Figure 2

4. The drain outlet is on the bottom, as shown in Figure 3.

Loose the drain nut, and tilt the machine body, the water tank can be completely emptied. The machine should be regularly drained and cleaned.

If it will not be used for a long time, please empty the water tank

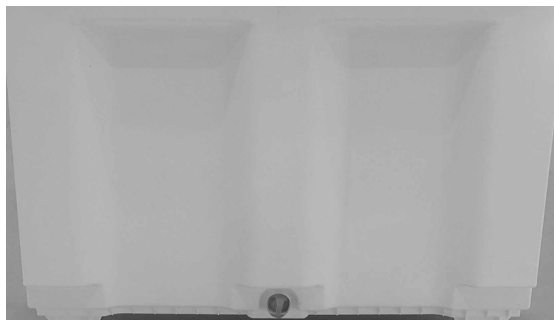
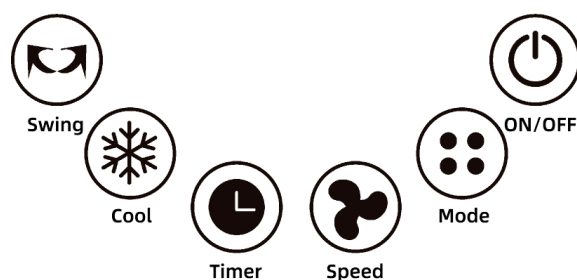


Figure 3

Control panel

 Do not use the cool function without water



**Power:** press this button to turn on the air cooler; press this button at any state to turn off the operation.

**Swing:** control the left-right swing, press again to stop swinging.

**Cool:** press to turn on or off the cooling system.

**Timer:** press to set timing system. The timer range is from 1h-12h.

**Speed:** set wind speed.

**Mode:** press to change the wind type, natural wind or normal wind.

**Notice: do not turn on the cooling system when the water tank is empty.**

### Cleaning and maintenance

**Warm prompt:** After long-time operation, dust accumulation on the pre-filters and the wet curtain would affect the airflow and air purify. Please clean the machine regularly.

#### 1. Clean pre-filter

Turn off the power, loose the screws, then pull out the pre-filter, clean it with soft brush and mild detergent, rinse by water and dry under the sunshine.

#### 2. Clean wet curtain

Turn off the power, loose the screws in the back-cover plate, take out the back-cover plate.

Loose the plastic nuts on the wet curtain, the side of wet pad can be removed. clean it with soft brush and mild detergent, rinse by water and dry under the sunshine, then install back to the machine. If the dirt is hard to remove after long-term usage, please change a new wet curtain.

#### 3. Clean the surface

Turn off the power, clean it with mild detergent and soft cloth.

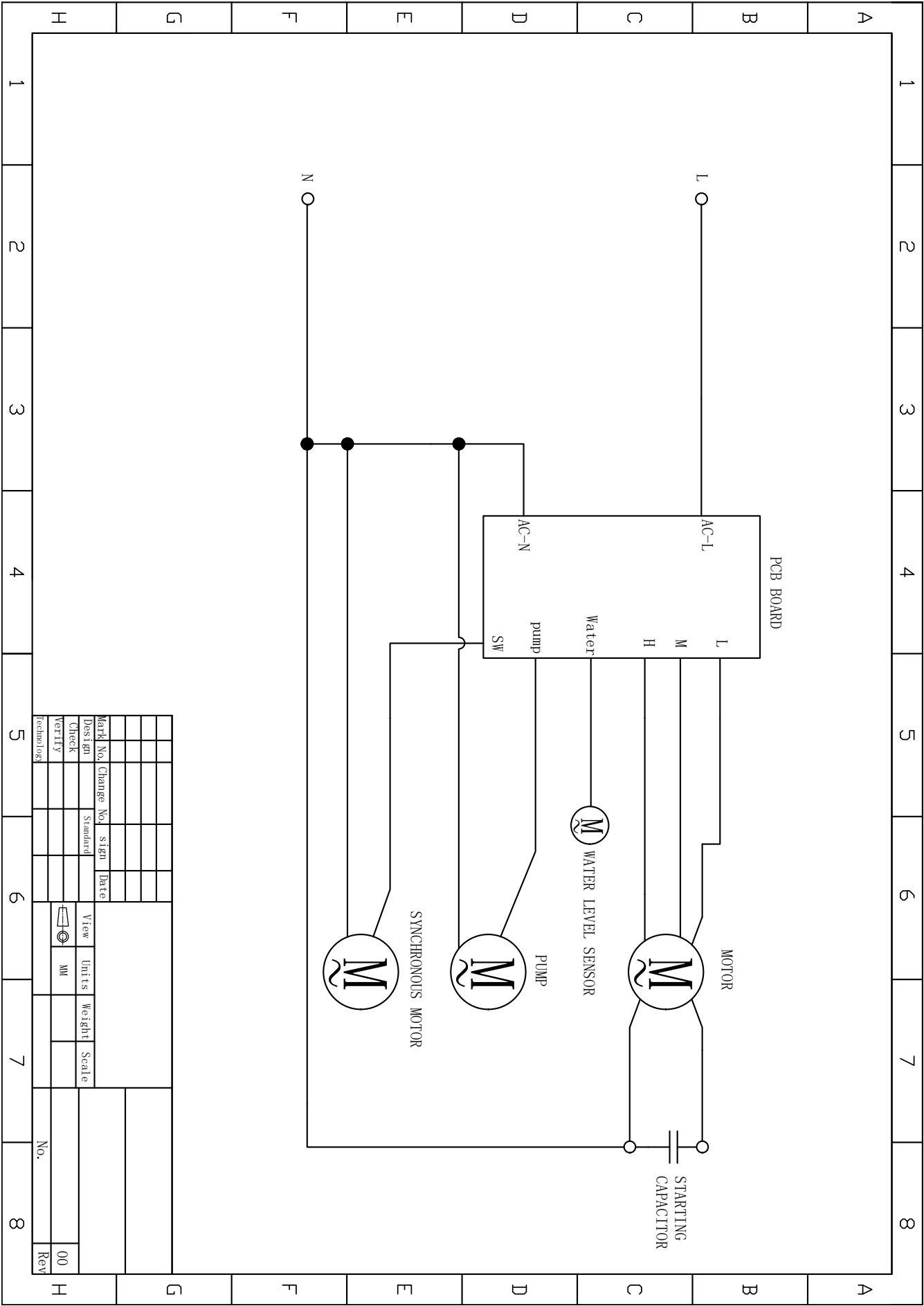
**Notice:** control panel shall not be touched by water.

### Fault and maintenance

"Failure" phenomenon	Possible results	Solutions
LED display is light off	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.The power cord is unplugged or poor contact.</li> <li>2.LED screen is damaged.</li> <li>3. Circuit board error.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Plug in the power to form a good connection.</li> <li>2.Replace LED screen.</li> <li>3.Replace circuit board.</li> </ol>
Water pump doesn't work	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Water-pipe blockage.</li> <li>2.Without long-term water cooling.</li> <li>3.Poor water quality to produce scale make central shaft stuck.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Use a small brush to clean the pipe and keep smooth water flow.</li> <li>2.Long time for cooling without water cause pump damaged, need to replace a new water-pump.</li> <li>3.Remove the shaft, clean the dirt on the surface, add proper lubricating oil insert it, and debug the shaft.</li> </ol>
No wind or wind speed is too slow	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.The fan blades are stuck.</li> <li>2.The filter is blocked.</li> <li>3.Fan blade is not fixed.</li> <li>4.Main control panel error.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Check the fan blade.</li> <li>2.Clean or replace filter.</li> <li>3.Replace fan blade.</li> <li>4.Replace main control panel.</li> </ol>
Motor is out of control	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Main control panel button is broken.</li> <li>2.The wiring of the motor and control panel falls off.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Replace main control panel.</li> <li>2.Replace a new wire to connect the motor and control panel.</li> </ol>
Drain valve is leaking	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Drain valve is broken.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Replace the drain valve.</li> </ol>

For your safety concerns, please make sure to follow the instructions above.

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
6. Unplug the appliance during filling and cleaning.



Mark No.	Change No.	sign	Date								
Design	Standard										
Check											
Verify											
technology											

View	Units	Weight	Scale
	MM		

No.	Rev
	00

**CERTIFICATO DI GARANZIA**  
**Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy**

Modello: \_\_\_\_\_ Codice: \_\_\_\_\_

Data di acquisto: \_\_\_\_\_

**QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA  
CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE**

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,  
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

---

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può: 1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni. Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano).

La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.



# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

(Ai sensi delle direttive applicabili)

**L'azienda VINCO S.r.l. - Piazza Statuto 1 - 14100 Asti**  
**In qualità di Fabbricante del prodotto**

Dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto sotto identificato è conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee indicate.

Denominazione, funzione, tipo: raffrescatore d'aria

Modello / Codice commerciale: HOM-FL42 (75220)

Marca: HYUNDAI

Anno di fabbricazione: 2025

soddisfa i pertinenti requisiti delle seguenti Direttive:

LVD 2014/35/UE

EMC 2014/30/UE

RoHS 2011/65/UE

RAEE 2012/19/UE

Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021

EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009

EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2021

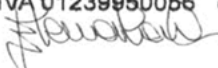
EN 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2019 + A1:2021

EN 61000-3-3:2013 + A2:2021

Norme extra: Il prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla Sicurezza Generale dei Prodotti (GPSR).

La persona autorizzata dal legale rappresentante a redigere la dichiarazione di conformità, è Stefano Finotto in quanto Responsabile Tecnico, presso VINCO S.r.l. Piazza Statuto n.1 - 14100 Asti, Italia.

**VINCO SRL**  
P.za Statuto, 1  
14100 ASTI (AT)  
P.IVA 01239950056  


Asti, 13/11/2025

Luogo e data

Legale rappresentante (Elena Conti)

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS



GENUINE PRODUCT OF  
HYUNDAI CORPORATION

**Fabbricato e Importato da Vinco S.r.l.**  
P.zza Statuto,1 – 14100 Asti (AT) ITALY  
Tel: +39 0141 351284 Fax: +39 0141 351285  
E-mail: [info@vincoasti.it](mailto:info@vincoasti.it) - [www.vincoasti.com](http://www.vincoasti.com)

**CENTRO RICAMBI E ASSISTENZA:**

Via Vernea 15 - 10142 Nichelino (TORINO) - ITALIA Tel: +39 0141/1766315  
Assistenza e-mail: [assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it) - Ricambi: [ricambi@vincoasti.it](mailto:ricambi@vincoasti.it)

**MADE IN CHINA**